

Bilag til forsvarsministerens  
skrivelse af 2. marts 2006

(FOU alm. del – Spørgsmål 14 og 15)

**Spørgsmål nr. 15:**

”Er forsvaret gjort nok forberedt til indsatsen i Afghanistan med hensyn til uafhængige tolke?”

**Svar:**

Til den danske styrke i Afghanistan er der vurderet behov for tre militære tolke. De militære tolke tilvejebringes normalt ved, at personer med dansk statsborgerskab samt de nødvendige sprogegenskaber gives en militær uddannelse i primært selvbeskyttelse. Herefter kan de indsættes som militære tolke sammen med den danske styrke. For øjeblikket er kun én militær tolk under uddannelse, da udbuddet af personer med de krævede sprogegenskaber er begrænset. Det undersøges for øjeblikket, om rekrutteringsgrundlaget kan udvides.

For at øge tolkekapaciteten, og som supplement til militære tolke i øvrigt, vil den danske enhed i missionsområdet enten selv kunne ansætte lokale tolke eller trække på en engelsk tolkepulje på ca. 40 personer, der også alle er lokalt ansatte. Denne måde at opfylde det samlede tolkebehov på er almindelig anvendt i alle øvrige internationale missioner af såvel danske som andre landes enheder.

Forsvaret vil på sigt supplere sproguddannelserne til også at omfatte den lokale dialekt, der anvendes i Helmand provinsen. Med den anførte midlertidige løsning, vil forsvarets behov blive tilgodeset, når styrken skal operere i Helmand provinsen.